

# RED SPONGE



**MHR**  
MALOSSİ HYPER RACING



## per filtri originali

Elementi filtranti a portata d'aria maggiorata, in poliuretano espanso autoestinguente con grande capacità filtrante studiati per applicazioni sportive. Red Sponge, lo si riconosce immediatamente dal caratteristico colore rosso Malossi e dal marchio stampato in giallo.

### Caratteristiche:

- Spessore maggiorato con porosità calcolata.
- Forniscono caratteristiche filtranti ottime a secco, che possano essere ulteriormente maggiorate umettandoli con olio 7.3 Malossi.
- Materiale selezionato, prodotto esclusivamente per impiego specifico. Perfettamente intercambiabili agli originali sono particolarmente adatti per motori ad alte prestazioni.

### ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Prima di sostituire l'elemento filtrante d'origine pulire accuratamente la scatola filtro controllando che non sia danneggiata, verificare che la guarnizione fra fondo e coperchio sia perfetta, come pure i manicotti che collegano il carburatore alla scatola filtro e quest'ultima al telaio. Prima di montare il nuovo elemento filtrante valutare se normalmente si usa il veicolo su strade asfaltate oppure su percorsi polverosi. In questo ultimo caso si consiglia di impregnare il Red Sponge con olio 7.3 Malossi dandogli una strizzata finale.



## for original filters

Self-extinguishing, expanded polyurethane filter elements with an increased air and filtering capacity, designed for sporting applications. You can recognise Red Sponge immediately by its distinctive Malossi red colour and the yellow trademark.

### Characteristics:

- Increased thickness with calculated porosity.
- Optimum filtering characteristics when dry which can be improved by moistening with Malossi 7.3 oil.
- Selected material produced exclusively for specific use. Perfectly interchangeable with the originals they are especially suitable for high-performance engines.

### FITTING INSTRUCTIONS

Before replacing the original filter element, carefully clean the filter box checking that it is not damaged. Check that the gasket between the bottom and the cover, and the hoses between the carburettor and filter box and the filter box and frame, are in perfect condition. Before fitting the new filter element, decide whether the vehicle is normally used on asphalt or on dusty roads. For use on dusty roads we recommend soaking Red Sponge with Malossi 7.3 oil and then wringing it out.



## pour filtres originaux

Éléments filtrants à débit d'air majoré en polyuréthane expansé auto-extinguible, à grande capacité de filtrage, conçus pour les applications sportives. Red Sponge est immédiatement reconnaissable grâce à la couleur rouge Malossi et à la marque imprimée en jaune.

### Caractéristiques:

- Épaisseur majorée avec porosité calculée
- Ils fournissent d'excellentes caractéristiques de filtrage à sec, qui peuvent encore être augmentées en les humectant avec de l'huile 7.3 Malossi.
- Matériau sélectionné, exclusivement produit pour un emploi spécifique. Parfaitement interchangeables avec les originaux, ils sont particulièrement appropriés pour les moteurs à hautes performances.

### INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Avant de remplacer l'élément filtrant d'origine, nettoyer soigneusement la boîte du filtre en contrôlant qu'elle ne soit pas endommagée, vérifier que le joint entre le fond et le couvercle soit parfait ainsi que les manchons qui relient le carburateur à la boîte et celle-ci au cadre. Avant de monter le nouvel élément filtrant, établir si normalement le véhicule est utilisé sur routes goudronnées ou sur parcours poussiéreux. Dans ce dernier cas, on conseille d'imprégner le Red Sponge avec de l'huile 7.3 Malossi et ensuite de le presser.



## für Originalfilter

Für den Motorsport entwickelte Filterelemente mit höherer Luftförderleistung aus feuerfestem Schaumstoff mit ausgezeichneten Filtereigenschaften. Red Sponge erkennt man sofort an seiner charakteristischen Farbe in Malossi-Rot und dem gelben aufgedruckten Markenzeichen.

### EIGENSCHAFTEN:

- Erhöhte Dicke mit berechneter Porosität.
- Ausgezeichnete Filtereigenschaften im trockenen Zustand, die durch Anwendung von Öl 7.3 Malossi noch gesteigert werden können.
- Hochwertiges, ausschließlich für diesen Einsatzbereich hergestelltes Material. Perfekt mit den Originalelementen austauschbar und besonders für Hochleistungsmotoren geeignet.

### MONTAGEANLEITUNG

Vor dem Austausch des Filterelements die Filterdose gründlich reinigen, auf Beschädigung überprüfen, die Dichtung zwischen Boden und Deckel, sowie die Muffen zur Verbindung von Vergaser, Filterdose und Rahmen auf ihren Zustand prüfen.

Vor Montage des neuen Filterelements beurteilen, ob das Fahrzeug hauptsächlich auf asphaltierten oder auf staubigen Strecken eingesetzt wird. Ist letzteres der Fall, wird empfohlen, Red Sponge mit Öl 7.3 von Malossi zu imprägnieren und anschließend auszuwringen.



## para filtros originales

Elementos filtrantes con caudal de aire aumentado, de espuma de poliuretano incombustible de gran capacidad filtrante y estudiados para aplicaciones deportivas. Red Sponge se reconoce inmediatamente por su característico color rojo Malossi y por la marca impresa de color amarillo.

### CARACTERÍSTICAS:

- Espesor aumentado con porosidad calculada
- Suministran en seco óptimas características filtrantes que pueden aumentarse ulteriormente humedeciéndolos con aceite 7.3 Malossi.
- Material seleccionado, producido exclusivamente para uso específico. Perfectamente intercambiables con los originales son particularmente adecuados para motores de altas prestaciones.

### INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Antes de sustituir el elemento filtrante original, limpiar cuidadosamente la caja del filtro, controlando que no esté dañada, y verificar que la junta que hay entre la base y la tapa esté en perfectas condiciones, así como los manguitos que unen el carburador con la caja del filtro y ésta con el chasis. Antes de montar el nuevo elemento filtrante, evaluar si normalmente el vehículo se utiliza por carreteras asfaltadas o bien por caminos polvorientos. En este último caso se aconseja impregnar el Red Sponge con aceite 7.3 Malossi dándole una estrujada final.

# RED SPONGE



# MHR

MALOSSI HYPER RACING



SCOOTER		CODICE	imm. di rifer.	SCOOTER		CODICE	imm. di rifer.
APRILIA	AMICO 50cc	1411405	1	NITRO LC 50cc	1411412	8	
	AREA 51 LC 50cc	1411407	3	OVETTO 50cc	1411412	8	
	GULLIVER 50cc	1411407	3	ROCKET 50cc	1411414	10	
	LEONARDO 4t 125cc	1411408	4	SKYLINEER 4t 250cc	1411417	12	
	LEONARDO 4t 150cc	1411408	4	SORRISO 50cc	1411412	8	
	RALLY 50cc	1411407	3	<i>per MODELLI del 1995</i>			
	RALLY LC 50cc	1411407	3	SORRISO (dal 1996) 50cc	1411412	8	
	SCARABEO 50cc	1411406	2	PEUGEOT	BUXY 50cc	1411418	13
	SONIC LC 50cc	1411407	3		ELYSEO 50cc	1411418	13
	SR ( fino al 1993) 50cc	1411405	1		SPEEDAKE 50cc	1411418	13
	SR ( dal 1994 ) 50cc	1411407	3		SPEEDFIGHT 50cc	1411418	13
	SR NETSCAPER LC 50cc	1411407	3		SPEEDFIGHT LC 50cc	1411418	13
	SR RACING LC 50cc	1411407	3		SQUAB 50cc	1411418	13
	SR REPLICCA LC 50cc	1411407	3		TREKKER 50cc	1411418	13
SR STEALT LC 50cc	1411407	3	X-FIGHT 2t 50cc	1411418	13		
SR WWW 50cc	1411407	3	ZENITH 50cc	1411418	13		
BENELLI	VELVET 4t 250cc	1411417	12	PIAGGIO	EXTREME 50cc	1411423	18
DERBI	GP1 LC 50cc	1411778	21		LIBERTY 2t 50cc	1411419	14
GILERA	DNA LC 50cc	1411778	21		LIBERTY 4t 125cc	1411425	20
	DNA 4t 125cc	1411839	22		NRG LC 50cc	1411422	17
	DNA 4t 180cc	1411839	22		<i>per MODELLI del 1994 - 1996</i>		
	ICE 50cc	1411778	21		NRG MC2 (fino al 1997)LC50cc	1411422	17
	RUNNER LC 50cc	1411423	18		NRG MC2 (dal 1998) LC 50cc	1411423	18
	RUNNER FX 125cc	1411424	19		NRG MC3 DT 50cc	1411778	21
	RUNNER FXR 180cc	1411424	19		NRG MC3 DD LC 50cc	1411778	21
	RUNNER SP LC 50cc	1411423	18		NTT LC 50cc		
	RUNNER VX 4t 125cc	1411839	22		<i>per MODELLI del 1995 - 1996</i>	1411422	17
	RUNNER VXR 4t 180cc	1411839	22		SFERA RESTYLING 50cc	1411425	20
	STALKER 50cc	1411423	18		SKIPPER LX 125cc	1411424	19
	STORM 50cc	1411422	17		SKIPPER LXT 150cc	1411424	19
TYPHOON 50cc	1411422	17	VESPA ET4 4t125cc	1411425	20		
HONDA	SFX 50cc	1411410	6	<i>per MODELLI del 1996 - 1998</i>			
	SH (dal 1996) 50cc	1411409	5	VESPA ET2 ( carb.) 50cc	1411425	20	
	SH 100cc	1411409	5	VESPA ET2 2000 50cc	1411425	20	
	XBR 50cc	1411411	7	ZIP 50cc	1411420	15	
				ZIP 2000 50cc	1411778	21	
ITALJET	DRAGSTER 125cc	1411424	19	ZIP FAST RIDER 50cc	1411420	15	
	DRAGSTER 180cc	1411424	19	<i>per MODELLI del 1993 - 1994</i>			
MALAGUTI	CENTRO 50cc	1411412	8	ZIP FAST RIDER 50cc	1411421	16	
	CIAK 50cc	1411412	8	<i>per MODELLI del 1996 - 1997</i>			
	F10 50cc	1411412	8	ZIP SP LC 50cc	1411421	16	
	F12 PHANTOM 50cc	1411412	8	ZIP SP 2001 LC 50cc	1411778	21	
	F12 PHANTOM LC 50cc	1411412	8	YAMAHA	AEROX LC 50cc	1411412	8
	F15 FIREFOX LC 50cc	1411413	9		AXIS 50cc	1411412	8
	MADISON 4t 250cc	1411417	12		BREEZE 50cc	1411412	8
YESTERDAY 50cc	1411412	8	BWS 50cc		1411414	10	
			BWS NEXT GENERATION 50cc		1411414	10	
MBK	BOOSTER 50cc	1411414	10	JOG 50cc	1411412	8	
	<i>per MODELLI del 1990 - 1994</i>			JOG Z 50cc	1411412	8	
	BOOSTER NEXT GEN.50cc	1411414	10	MAJESTY 4t 250cc	1411417	12	
	BOOSTER SPIRIT 50cc			NEO'S 50cc	1411412	8	
	<i>per MODELLI del 1996 - 1998</i>	1411414	10	SPY 50cc	1411414	10	
	EVOLIS 50cc			WHY 50cc	1411416	11	
	<i>per MODELLI del 1994 - 1995</i>	1411412	8	ZEST 50cc	1411412	8	
	FIZZ 50cc	1411412	8	ZUMA 50cc	1411414	10	
	FLIPPER 50cc	1411416	11				
	FORTE 50cc	1411412	8				
HOT CHAMP 50cc	1411412	8					